



**Aviso**  
13 de diciembre de 2010

Joel I. Klein  
Canciller

## **Propuesta para la clausura gradual de la escuela Academy of Environmental Science High School (04M635)**

### **I. Descripción del tema y propósito del punto propuesto a considerarse.**

La escuela Academy of Environmental Science Secondary High School (04M635, "AES") es una institución ya existente ubicada en 410 East 100<sup>th</sup> Street, New York, NY 10029, dentro de los límites geográficos del Distrito escolar comunal 4 de Manhattan. Esta escuela actualmente les presta servicio a estudiantes entre noveno y 12.º grado. El Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York (DOE) propone el cierre gradual, hasta el cierre definitivo, de AES en base a su bajo rendimiento y en base a una evaluación realizada en la que se concluye que la escuela no posee la habilidad de revertir la situación rápidamente para apoyar mejor las necesidades de los estudiantes.

Si se aprueba esta propuesta, la escuela AES no admitirá nuevos alumnos a noveno grado después de finalizado el año lectivo 2010-2011. Mientras permanezcan inscritos en AES los actuales estudiantes recibirán el apoyo necesario para avanzar hacia la graduación. En los casos en que los estudiantes no cumplan con los requisitos de graduación a tiempo para la fecha de cierre de junio de 2014, el DOE ayudará a los estudiantes y las familias a encontrar programas o escuelas alternas que satisfagan las necesidades de los alumnos para que puedan continuar sus estudios después de que AES complete su cierre.

AES está ubicada en el edificio M099 y actualmente está coubicada con la escuela secundaria Renaissance Charter High School for Innovation (84M433 "Renaissance Charter High") y con dos escuelas intermedias del DOE: Manhattan East School for Arts and Academics (04M224, "Manhattan East") y Renaissance School of the Arts (04M377, "RSA"). Renaissance Charter High es una escuela secundaria nueva que comenzó a operar su primer cohorte de 9.º grado a comienzos de este año lectivo (2010-2011). El plan de incorporación de grados de la escuela Renaissance Charter requiere que la escuela añada un grado por año hasta completar en el año lectivo 2013-2014 los cohortes entre 9.º a 12.º grado. Tanto la escuela Manhattan East como RSA han sido completamente añadidas al edificio. Manhattan East y RSA les dictan clases a alumnos entre 6.º y 8.º grado.

En el año 2009-2010, el edificio M099 contaba con una capacidad esperada de 1,269 estudiantes e inscribió a 797 estudiantes, resultando en una utilización del 65% de la capacidad máxima. En base a las proyecciones del DOE del actual año lectivo acerca de las inscripciones, las cuatro escuelas del edificio les dan clases a un total del 946 estudiantes (355 estudiantes de escuela secundaria en AES, 141 estudiantes de escuela secundaria en Renaissance Charter High, 250 en Manhattan East y 200 estudiantes en RSA). Por lo tanto, la utilización estimada del edificio para este año lectivo es de un 75% de su capacidad máxima. Lo que significa que el edificio estaba y está "subutilizado" y que tiene espacio adicional para albergar a más estudiantes.

Si se aprueba esta propuesta, las otras escuelas ubicadas en el edificio M099 continuarían dando clases a sus actuales estudiantes y la escuela Renaissance Charter High seguiría su expansión hasta completar la escala de grados en el año lectivo 2013-2014. En este momento el DOE no prevé tener que ubicar a ninguna otra escuela en la sede M099.

52 Chambers Street • Room 320 • New York, NY 10007  
Teléfono: 212-374-0209 Fax: 212-374-5588

**II. Información acerca del lugar donde puede obtenerse el texto completo acerca del punto propuesto.**

La Declaración sobre el impacto académico (EIS) se puede obtener en el sitio web del Departamento de Educación:

<http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2010-2011/Feb12011Proposals>

Un ejemplar de la EIS también se encuentra disponible en oficinas principales de las escuelas AES, Renaissance Charter High, Manhattan East y RSA.

**III. Envío de comentarios del público.**

Puede enviar sus comentarios por escrito a [HS.Proposals@schools.nyc.gov](mailto:HS.Proposals@schools.nyc.gov).

Los comentarios expresados oralmente se pueden dejar en el teléfono 212-374-3466.

**IV. Nombre, oficina, dirección, dirección de correo electrónico y número de teléfono del funcionario del distrito de la ciudad, ampliamente conocedor del tema en cuestión y que puede aportar información al respecto.**

Nombre: Gentian Falstrom  
Oficina: División de Planificación de Opciones Escolares (Division of Portfolio Planning)  
Dirección: 52 Chambers Street, New York, NY 10007  
Correo electrónico: [HS.Proposals@schools.nyc.gov](mailto:HS.Proposals@schools.nyc.gov)  
Teléfono: 212-374-3466

**V. Fecha, hora y lugar donde se realizará la audiencia conjunta para considerar esta propuesta.**

13 de enero de 2011, a las 6:00 pm  
Academy of Environmental Science Secondary High School  
410 East 100th Street,  
New York, NY 10029

Las preguntas acerca de la propuesta se deben canalizar de la forma indicada en la sección IV.

La inscripción de los oradores comenzará 30 minutos antes de la audiencia y cerrará 15 minutos después de comenzar la misma. Habrá servicios de interpretación al español. Para solicitar servicios de interpretación en otro idioma tenga a bien comunicarse con la Sra. Falstrom en la dirección de correo electrónico o número de teléfono indicados.

**VI. Fecha, hora y lugar de la reunión del Panel para la política educativa en la cual se votará en relación al punto propuesto.**

1 de febrero de 2011, a las 6:00 pm  
Brooklyn Technical High School  
29 Fort Greene Place  
Brooklyn, NY 11217